

2 Tetadönitenteidi inänite Pabodo cadota ante ayænta nänö yewæmongainta

Pabodo, Waa quëwëedäni, ante apæncampa

¹ Botö Pabodobo inömo imopa. Mönö töninada Tidibänö tönö Tımoteo tönö godongämæ apænete ate yewæmömo aedäni. Tetadönica inömö quëwëmini inte Codito ingante godongämæ mini pönencabo inömini inte ëñeedäni. Minitö mönö Mæmpo Wængongui nempo ayæ mönö Awënë Itota Codito nempo quëwëmini iminipa. ² Mönö Mæmpo Wængongui tönö mönö Awënë Itota Codito waadete pönö cæda ate minitö gänë entawencæminipa, ante yewæmömönipa.

Itota Codito pongä ate Wængongui apænte pancæcäimpa

³ Mönitö töninamini ëñeedäni. Mini wede pönënö godömenque pæte bai impa, ante ayæ tömämini wacä ingä wacä ingä mini waadete pönënö waa pönï pæte bai iminipa. Mänömaï beyæ mönitö minitö beyæ ante Wængongui ingante cöwë waa ate pönëninque apænequënëmöni imönipa. ⁴ Wadäni minitö iminite quüemë togæwëninque wënæ wënæ cædäni caate wæmini incæ quüemë beyæ wæwëmini incæ minitö wæntæye inämaï inte ee cæminipa. Mänömaï beyæ Wængongui ingante godongämæ nani pönencabo wayömö wayömö quëwëñönänite mönitö incæ mini cæinö ante waa ad-inque cöwë apænemönipa. Ayæ mini wede pönënö ante cöwë apænemönipa. ⁵ Mäninö ante beyæ Wængongui apænte nänö panguinö ante, Tömengä cöwë nö panguingänö angüënë, ante do ëñëmompä. Mänömaï

beyä mīnitō Wængonguī Awēnē Odeye nempo guicæte ante eyepæ waa pōnī bacæminīmpa. Mīnitō do māninō Wængonguī nempo mīni öönædē quēwenguīnō beyä wæwente quēwēminīpa.

⁶ Wængonguī nē nō cædongä ingampa. Edæ wadāni mīnitō imīnite wēnæ wēnæ cædāni ate wæwēminī iñōmīni tōmengä wæætē tōmēnāni inānite wēnæ wēnæ cæcä ate wæwencædānīmpa. ⁷ Ayä mīnitō nē wæwēminī iñōmīnite pōnō cædinque tōmengä mōnitō imōnite adobai pōnō cæcä ate tōmāmō mōnō wæwēnāmai baquīmō imōmpa.

Mōnō Awēnē Itota tōnō tōmengä anquedoidi nē tæi pīñænte cædāni tōnō öönædē ongonte pō gonga bæcote bai godongāmæ wææñōnāni tōmāmō ayōmō mānōmai bacäīmpa. ⁸ Mōnō Awēnē Itota ingantedō ante mōnō watapæ apænedō ante nē ēñēnāmai cædāni iñōmō, Wængonguī æbānō ingaingä ingää, ante ēñēnāmai ināni iñōnānite tōmengä mānināni inānite pante cæcæcäīmpa. ⁹ Wængonguī adodāni inānite pānīnque æmæwo wo ewencæcäīmpa. Tōmēnāni iñōmō Awēnē Itota weca tōmengä nānō tæi pīñæmāmo waēmō pōnī nānō emōñōmō māniñōmō pō guidāmai incædānīmpa, ante Wængonguī wææ cæcæcäīmpa. ¹⁰ Awēnē Itota nānō ponguīönæ Wængonguī mānōmai cæcæcäīmpa. Māniönæ Itota quīnāni iñōmō nē tæiyæ waēmō ewocate quēwēnāni inte tōmengä ingante waa acædānīmpa, ante poncæcäīmpa. Ayä tōmengä nē pōnēnāni weca pōñongante tōmēnāni tōmānāni, Tōmengä waa pōnī cæcä amōnīpa, ante watapæ ancædānīmpa, ante cæcæte ante poncæcäīmpa. Ayä mīnitō adobai mōnitō apænedō ante ēñēnīnque pōnēmīni inte tōmengä quīmīni iñōmō mōnitō tōnō adobai cæcæmīnīmpa, ante cæcæte ante poncæcäīmpa.

¹¹ Mānōmai beyä mōnitō mīnitō beyä ante woyowotæ itædē Wængonguī ingante apænemōnīpa. Wæn-

gongui, Mini quëwenguinö ante quëwencæminimpa, ante minitö iminite apænte ængä inique mönitö, Minitö eyepæ waa pöni bacæminimpa, ante mönö Mæmpo Wængongui ingante apænemönipa. Minitö, Mönitö waa cæcæmönimpa, ante mini änö bai tömänö ante Wængongui nänö tæi piñämämo inte iinque cæcæcäimpa, ante apænemönipa. Ayæ mini wede pönönö beyæ minitö cæquinö tömänö ante tömengä adobai iinque cæcæcäimpa. ¹² Mönö Awënë Itota pönö cæcä beyænque minitö waa pöni cæmini adinque wadäni tömengä ëmöwo ante waa ate apænecædänimpa. Ayæ tömengä mänömai cæcä beyænque wadäni, Minitö waa quëwëmini iminipa, ante minitö iminite waa acædänimpa. Mönö Mæmpo Wængongui tönö mönö Awënë Itota waadete pönö cæda bai mänömai bacæimpa, ante mönitö mäninö ante Wængongui ingante apænemönipa.

2

Mönö Awënë Itota nänö ponguionæ æbänö baquii, ante

¹ Mönitö töninamini ëñeedäni. Mönö Awënë Itota Codito nänö ponguinö ante ämönipa. Ayæ tömengä æbänö, Botö weca pöedäni, ante gæcä goquimö imompa, ante apænedinque minitö iminite iimai ämönipa. ² Minitö weca quëwënäni pancadäniya iñömö, Mönö Awënë nänö ponguionæ do batimpa, ante änäni ëñëninque minitö idiquibæ pönënämai bacæminimpa, ämönipa. Edæ mönitö Wængongui beyæ në apænemöni inte möni apæneyedë incæ möni odömonte apæneyedë incæ möni yewæmöntaa yewæmöñedë incæ æyedëmë incæ apænemönipa, ante mäninäni iñömö mönitö imönitedö ante apænedinque, Pabodoidi mäninö ante apænedäni inänipa, ante tededäni ëñëninque minitö guinente wädämai iedäni ämönipa. ³ Æcämenque angä æbämë nänö änö ëñëninque minitö oda cæte godämai iedäni.

Edæ waodäni tæiyænäni Wængongui ingante Baa ante wadæ godäni ate wacä në wiwa cæcä inte pongä acæimpa. Ayæ tömengä pongä ate mönö Awënë nänö ponguionæ bacæimpa. Mäningä në wiwa cædongä iñömö Wængongui æmæwo nänö në wo ewenguingä ingampa. ⁴ Æcämenque ingante, Wængongui ingampa, ante waodäni waa adinque ædæ wæëninque apænedäni incæ ayæ quiëmë adinque, Wængongui impa, ante waa adinque apænedäni incæ mäningä në wiwa cædongä iñömö wængonguüidi nani në änönäni tömänäni inänite Baa äninque nämä ængö cæte bai cæcä inongampa. Wængongui oncö tæiyæ waëmö oncönë adocä pö guiite tæ contadinque, Botö tömëmo wængonguimo inömo imopa, angä ingampa.

⁵ Botö minitö weca quëwëñedë mäninö ante minitö iminute apænetabopa. Wii ëñëminitawo. ⁶ Adocä në wiwa cædongä iñömö Wængongui nänö äönæ mäniönæque edonque pongä acædänimpa. İninque quinö beyæ ante mäningä ayæ pönämaï ingää, ante minitö ñowo do ëñëminipa. ⁷ Adocä awëmö nänö wiwa cæpämö incæ do ëñente cædäni inte waodäni tæiyænäni quiëmë wiwa i, ante do cædänipa. Incæte tömënäni inänite, Wiwa cædämaï iedäni, ante në wææ cædongä iñömö adodö ante godömenque wææ cæcä ingampa. Në wææ cæcä ingante guiquënë wacä wæætë, Mäninganca idæwaa, äninque ö ængä wadæ gocæcäimpa. ⁸ Mäniñedë në wiwa cædongä iñömö edonque pongä acædänimpa. Incæte Awënë Itota pöninque tömengä nänö öö guëmämämo inte mäningä ingante wæñongä wænguingä ingampa. Tömengä ñäö apäite ëmönongä inte pongä adinque në wiwa cædongä guiquënë æmæwo wo ewente bacæcäimpa. ⁹ Wiwa cædongä ingante Tatäna nänö tæi piñämämo inte da pönongä ponguingä ingampa. Tömengä nänö mä cæ bai quiëmë bamönengæ cæcä adinque waodäni,

Æbänö cæcää, ante oda cæte gocædänimpa. ¹⁰ Ayæ quiëmë wënæ wënæ nänö cæpämö beyæ nê æmæwo wo ewente baquïnäni iñömö oda cæte godänipa. Edæ Wængongui näwangä nänö angainö ante waadete pönenämaï iñönänite Wængongui tömənäni inänite, Quëwencæminimpa, ante ædö cæte ænguingää. Mänömaï beyæ tömənäni æmæwo wo ewente bacædänimpa.

¹¹ Mänömaï beyæ, Tömənäni nê wiwa cædongä wapiticæ nänö angainö ante pönencædänimpa, ante cædinque Wængongui täi piñante cæcä beyænque tömənäni babæ ante pönente oda cædänipa. ¹² Edæ Wængongui näwangä nänö angainö ante nê pönenämaï inänäni inte wæætë, Mönö wentamö mongæmämö incæ waa impa, ante watapæ todinäni iñönänite Wængongui mäninäni tömänäni inänite apænte ante pancæte ante mänömaï cæcampa.

Wængongui, Quëwencæminimpa, ante nê apænte æninäni

¹³ Mönitö töninämäni minitö mönö Awënë Itota nänö nê waademäni inte ëñeedäni. Inguiwoga badönämaï iñedë Wængongui minitö iminite do, Quëwencæminimpa, ante apænte ængacäimpa, ante mönitö minitö beyæ ante tömengä ingante waa ate pönëninque cöwë apænequënëmöni imönipa. Tömengä iñömö, Botö Önöwoca pönö cæcä ate täiyæ waëmö ewocamäni inte minitö näwangä botö angainö ante pönëmäni beyæ quëwencæminimpa, ante minitö iminite ængacäimpa. ¹⁴ Itota ingantedö ante mönitö watapæ apænedö beyæ Wængongui, Quëwencæminimpa, ante minitö iminite apænte ængacäimpa. Tömengä, Awënë Itota Codito ñäö nänö ëmönö bai minitö adobai ñäö bai entawencæminimpa, ante cædinque minitö iminite apænte ængacäimpa.

¹⁵ Mönitö töninämäni ëñeedäni. Mänömaï beyæ täi ongonte quëweedäni. Edæ mönitö önöne inte tedemöni ëñënimäni incæ yewæmöinta yewæmömöni adinque

ēñēniimīni incæ mīnitō mōnitō odōmonte apānedinō ante ñimpo cædāmaī quēwēedāni. ¹⁶ Mōnō Mæmpo Wængonguī mōnō ïmonte nē waadecā inte pōnō ædæmō cæcā ate mōnō, Tōmengā weca cōwē quēwenguimō ïmompā, ante pōnēninque wampo pōnēmō inte quēwē-mompā. Ayæ, Waa bacæimpa, ante mōnō pōnēmompā. Ìninque tōmengā tōnō mōnō Awēnē Itota Codito, Ìimaī cæcædaimpa, ante ämōnipa. ¹⁷ Tōmēna ædæmō apāneda beyænque mīnitō wampo pōnēninque tæi on-gonte quēwencæminimpa. Ayæ tōmēna cæda beyænque mīnitō ämæwo pægaimīni inte tōmää mīni waa cædō ante mīni waa änō ante tæi piñænte cæcæminimpa.

3

Mīnitō mōnitō beyæ ante Wængonguī ingante apæneedāni

¹ Adodeque ante ïinque yewæmōmōnipa. Mōnitō tōniñamīni ēñēedāni. Mīnitō mōnitō beyæ ante Wængonguī ingante ïimaī apæneedāni. Mōnitō wayōmō wayōmō gote mōni apæneyōmō mōnō Awēnē nānō angainō ante nanguī ināni quingæ ēñencædānimpa, ante apæneedāni. Ayæ, Mīnitō bai wadāni adobai ïi änō ante Wængonguī ingante waa ate pōnēninque æncædānimpa, ante mäninō ante Wængonguī ingante apæneedāni. ² Wadāni nē wēnæ wēnæ cædāni inte wiwa cædāni ïñōmō tōmēnāni mōnitō ïmōnite wēnæ wēnæ cædāmaī, ante mänii beyæ ante mīnitō adobai Wængonguī ingante apæneedāni. Edæ wii waodāni tōmānāni pōnēnāni inānipa.

³ Incæte mōnō Awēnē cōwē ædæmō aacā ïnongā ingampa. Tōmengā pōnō cæcā ate mīnitō ämæwo pægaimīni inte tæi piñænte cæcæminimpa. Ayæ, Tatāna mīnitō ïimīnite wēnæ wēnæ cædāmaī incæcāimpa, ante Wængonguī adobai aacā incæcāimpa. ⁴ Mīnitō ïimīnite

möni wææ änö ante ëñëninque do cæmïni incæ godömenque adodö cæcæmïnimpa, ante Wængongui pönö cæcæcäimpa, ante mönitö do pönëmönipa. ⁵ Wængongui nänö waadete pönënö ante ëñencæmïnimpa, ante mönö Awënë taadö ëñente odömönte bai pönö odömongä ate mïnitö mïmönë ëñencæmïnimpa. Itota Codito pönö cæcä beyænque mïnitö wæntæye inämaï inte ee cæcæmïnimpa.

Cæcæte ante mönö cæquënenö

⁶ Mönitö tönïñamïni ëñëedäni. Mönitö mönö Awënë Itota Codito ëmöwo ante mïnitö imïnite wææ ämönipa. Mönö tönïñadäni pancadäniya wæntæye inäni adinque ayæ möni odömönte apænedö mïni ëñente æninö bai quëwënamäi inäni adinque mïnitö iñömö mäninäni tömänäni inänite gomö aedäni.

⁷ Mönitö cægäi bai mïnitö æbänö adobäi cæquënemïni imïnipa, ante edæ tömëmïni do ëñëmïnipa. Mönitö mïnitö weca quëwëñedë wæntæye inämaï quëwentamönipa. ⁸ Ayæ adobäi æcämenque cængui ante näni pönönï æninque mönitö önonque ænämaï inte wæætë paga cæte cæntamönipa. Ayæ, Mïnitö cænguinque ante pönëninque wädämaï incæmïnimpa, ante mönitö, Tömëmöni cængui cæncæmönipa, ante woyowotæ itädë nanguï cædinque quëwentamönipa. ⁹ Mönitö mïnitö imïnite, Möni quëwengäimpa, ante, Cængui tönö mönitö owoquincö pönömïni æncæmönipa, ante änämaï intamönipa. Mönitö mänömaï ante bai waa incädönimpa. Wæætë æbänö mönitö cætamönii, ante adinque mïnitö adobäi cæcæmïnimpa, ante cætamönipa. ¹⁰ Edæ möni mïnitö weca quëwëñedë incæ mönitö mïnitö imïnite, ðimäi cæedäni, ante wææ antamönipa. Adocanque në mönö cæquënenö ante, Wiï cæinëmo, angä iñongante mïnitö

tömengä ingante cænguī godönāmaī inguēnēmīni imīnipa.

¹¹ Mīnitō weca pancadāniya önonque cædāmaī a ongonte quēwēnāni inānipa, ante änāni ēñēmōnipa. Adodāni nē Baa āninque cædāmaī ināni inte wæætē, Wadāni æbānō quēwēnāni, ante godō wæntæ godō wæntæ tededāni inānipa. ¹² Mōnitō mānīnāni inānite mōnō Awēnē Itota Codito emōwo āninque, Mīnitō iimō iñō iimō iñō nanguī cæte quēwēedāni, ante wææ amōnipa. Tömēmīni cæte beyænque mīnitō cænguī ænte cæncæmīnimpa, ante anca apænemōni imōnipa.

¹³ Mōnitō tōniñamīni mīnitō guiquēnē, Quiēmē waa impa, ante wæntædāmaī inte cōwē cæedāni. ¹⁴ Mōnitō mīnitō imīnite ii yewæmōintaa mōni yewæmongainō ate adocanque ēñēnāmaī cæcā ininque, Tömengä æcānō ingää, ante aedāni. Ayæ tömengä guingo imonte wæcæcäimpa, ante tömengä ingante gomō aedāni. ¹⁵ Mīnitō adocā ingante, Wīi wacā ingampa, ante pōnēninque wæætē tömēmīni biwiidi inānite ante bai tömengä ingante wææ amīni ēñencæcäimpa.

Waa quēwencæmīnimpa, ante Pabodo angampa

¹⁶ Mōnō Awēnē Itota nē piyænē cædongä incæ tömengä pōnō cæcā ate mīnitō æbāmenque bamīni incæ cōwē piyænē cæte quēwencæmīnimpa. Mōnō Awēnē mīnitō tömāmīni weca a ongoncæcäimpa, amopa. ¹⁷ Botō Pabodobo ñōwo tömēmo önompoca yewæmōninque, Mīnitō imīnite waa pōnēmopa, ante yewæmōmo aedāni. Pabodo nānō yewæmōinta impa, ante ēñencæmīnimpa, ante cædinque botō tömanta yewæmōninque mānōmaī bai yewæmōmopa. ¹⁸ Mōnō Awēnē Itota Codito mīnitō imīnite waadete pōnō cæcæcäimpa, ante botō māninque ante yewæmōmopa.

Wængonguï nänö Apænegainö New Testament in Waorani (EC:auc:Waorani)

copyright © 2009 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Waorani

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Waorani [auc], Ecuador

Copyright Information

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Waorani

© 2009, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

